

# TEHNO MS

## MANUAL DE UTILIZARE TOCATOR DE CRENGI

MODELE: AM-60 BD; AM-80 BD; AM-120 BD



AM-60 BD



AM-80 BD



AM-120

TEHNO MSS  
J22/1717/2015  
RO35049120  
Str. Al.O.Teodoreanu 51-53  
Iași

**0374485900**

e-mail: [tehnoms.group@gmail.com](mailto:tehnoms.group@gmail.com)

[WWW.TEHNO-MS.COM](http://WWW.TEHNO-MS.COM)

## CUPRINS

<b>1. INFORMAȚII GENERALE</b> .....	3
<b>2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b> .....	3
2.1. PRECAUTII GENERALE .....	3
2.2. SECURITATE PERSONALA.....	3
2.3. Instrucțiuni de prim ajutor .....	4
<b>3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b> .....	5
3.1. SCHITA TOCATOR DE CRENGI .....	5
3.2. CARACTERISTICI TEHNICE .....	6
<b>4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b> .....	7
4.1. PUNEREA IN FUNCTIUNE .....	7
4.3. INTRETINERE.....	9
4.5. PROBLEME TEHNICE SI SOLUTII .....	10
.....	10
4.6. AMBALAREA .....	11
4.7. ECHIPAMENTUL INDIVIDUAL DE PROTECTIE: .....	11
Protejarea mediului inconjurator .....	11

*Vă mulțumim pentru alegerea făcută de către Dvs. Echipa TehnoMS va sta la dispoziție și va oferi suportul necesar pentru a putea folosi produsul în siguranță. Va rugăm să respectați și să citiți cu atenție acest manual pentru evitarea eventualelor neplăceri.*

*Producătorul nu este responsabil de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

***!Avertisment:*** *dacă nu acordați atenție instrucțiunilor de siguranță, ați putea avea avaria produsul sau ați putea suferi leziuni!*

## **1. INFORMAȚII GENERALE**

### **Utilizarea și scopul manualului**

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte de prima utilizare și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

## **2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

### **2.1. PRECAUTII GENERALE**

Tocatorul de crengi este un produs de uz gospodăresc pentru tăierea crengilor în aer liber, fără a fi necesară o racordare la curent electric. Motorul pe benzină este suficient de puternic pentru a oferi o tăiere lină și precisă a crengilor.

Acest echipament este destinat exclusiv pentru a toca lemn și crengi cu diametrul specific fiecărui model. Orice altă utilizare este considerată improprie. Tocatorul trebuie utilizat doar de operatori instruiți, care sunt familiarizați cu conținutul acestui manual. Este periculoasă montarea sau utilizarea altor piese decât piesele originale de la producător. Producătorul declină orice răspundere pentru consecințele rezultate în urma utilizării de astfel de piese, în plus garanția echipamentului devine nulă.

### **2.2. SECURITATE PERSONALĂ**

În timpul funcționării, toculator de crengi fiind dotat cu motor, se pot produce scântei care pot aprinde resturile furajere, rumegușul, sau alte materiale prezente în zona de lucru dacă acestea sunt inflamabile (hârtia, articole de îmbrăcăminte, materialele plastice) sau combustibile (gasolină, kerosen, vopsea, diluant, propan).

Sunt considerate materiale inflamabile și anumite metale ca: magneziu, potasiu, titan, sodiu și altele.

### **ATENȚIE !!!**

- **Benzina este un lichid foarte inflamabil. De asemenea, benzina degaja vapori inflamabili, care se pot aprinde ușor și pot provoca un incendiu sau o explozie. Intotdeauna respectați măsurile de siguranță**
- **Nu lăsați motorul să funcționeze într-o zonă închisă sau fără o ventilație corespunzătoare, deoarece gazele de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz toxic, inodor și insipid.**
- **Depozitați combustibilul și uleiul în recipiente special realizate și aprobate în acest scop. Pastrați-le departe de căldură și foc deschis și nu le lăsați la îndemana copiilor.**
- **Înlocuiți conductele de combustibil din cauciuc și garniturile atunci când sunt uzate sau deteriorate sau după 5 ani de utilizare.**
- **Alimentați rezervorul de combustibil în aer liber, cu motorul oprit și aveți grijă ca motorul să fie complet răcit. Fumatul și prezenta altor surse de foc sunt interzise atunci când manipulați combustibilul. Închideți bine capacul de la rezervorul de combustibil și pe cel de la recipient.**

- Dacă varsati benzina, nu incercati sa porniti motorul. Mutati echipamentul din zona in care exista combustibil varsat, dupa care stergeti combustibilul si permiteti disiparea vaporilor de gaz. Stergeti combustibilul varsat pentru a evita un pericol de incendiu si eliminati deseurile in mod corespunzator.
- Lasati motorul sa se raceasca complet inainte de a-l depozita. Nu depozitati echipamentul cu combustibil in rezervor, sau un recipient cu combustibil, langa aparate care functioneaza cu flacara sau produc scantei, cum ar fi boiler, calorifer, uscator de rufe sau cuptor.
- Nu reglati sau reparati echipamentul cu motorul pornit. Opriti motorul si deconectati fisa bujiei. Lasati motorul sa se raceasca timp de 5 minute, inainte de a face reglaje sau reparatii.
- Nu modificati setarea regulatorului motorului. Regulatorul controleaza turatia maxima de functionare pentru a proteja motorul. Supraturarea motorului este periculoasa si va cauza deteriorarea motorului si a celorlalte piese mobile ale echipamentului. Daca este necesar, contactati service-ul autorizat pentru reglarea regulatorului motorului.
- Tineti substantele combustibile departe de motor atunci cand este fierbinte.
- Nu acoperiti echipamentul atunci cand esapamentul este inca fierbinte.
- Nu utilizati motorul fara filtru de aer sau fara capacul orificiului de admisie a aerului de la carburator. Indepartarea acestor piese poate crea un pericol de incendiu. Nu folositi solutii inflamabile pentru a curata filtrul de aer.
- Esapamentul si motorul devin foarte fierbinti in timpul functionarii si pot provoca arsuri grave; nu atingeti.
- Se interzice utilizarea tocatorului de crengi de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.
- Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.
- Purtați echipament de protecție personală. Purtați manusi si ochelari de protectie.
- NU forțați utilajul! Alimentați treptat și constant tocatorul. NU atingeți zona de tocare cu mâna. NU introduceți corpuri străine în utilaj.
- Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea motorului pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzura excesivă. Înainte de fiecare utilizare porniți tocatorul de crengi în gol și dacă nu sesizați probleme de funcționare puteți începe operația de tocare a crengilor.
- Este interzisă introducerea în tocator a crengilor e dimensiuni mai mari decat cele indicate
- Opriți imediat tocatorul dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.
- Nu utilizați și nu interveniți asupra granulatorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.
- Dacă realizați alimentarea cu crengi înainte de a porni tocatorul de crengi, pot apărea socuri mecanice ce îl pot uza excesiv.
- Nu acoperiți motorul cu folie de plastic sau alte materiale. Riscați să stricati motorul. Nu se recomandă acoperirea motorului după utilizarea tocatorului, dacă acesta nu s-a racit complet. Nu atingeți motorul în timpul funcționării - există riscul unor vătămări grave prin ardere. Motoarele sunt proiectate să funcționeze la temperaturi ridicate.

### 2.3. Instrucțiuni de prim ajutor

- În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea morii și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru. După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.
- Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți moara. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.
- Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență **112**, vă rugăm să furnizați următoarele informații:
  - Adresa completă la care s-a produs accidentul;
  - Date privind modul de producere al accidentului



#### **PERICOL!!!**

- **Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de tocare. Mențineți la distanță: părul, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.**

### 3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

#### 3.1. SCHITA TOCATOR DE CRENGI



<b>1</b>	Modul tocator de crengi	<b>6</b>	Buton PORNIRE/OPRIRE
<b>2</b>	Piesa evacuare	<b>7</b>	Maner transport
<b>3</b>	Corp suport modul tocator	<b>8</b>	Motor pe benzina
<b>4</b>	Roti transport	<b>9</b>	Cuva alimentare
<b>5</b>	Maner demaror	<b>10</b>	Cutite tocare

### 3.2. CARACTERISTICI TEHNICE

SPECIFICATII TEHNICE	AM-60BD	AM-80BD	AM-120BD
Capacitate de producție	2 m <sup>3</sup> /oră	4 m <sup>3</sup> /oră	6 m <sup>3</sup> /oră
Putere motor	7CP	7CP	16CP
Diametru maxim de tocare lemn de esență moale	60 mm	80 mm	120 mm
Diametru maxim de tocare lemn tare	50 mm	60 mm	100 mm
Lungimea bucăților de crengi tocate	50-80 mm	60-120 mm	90-180 mm
Număr de cuțite	6 buc. (câte 3 pe fiecare ax)	6 buc. (câte 3 pe fiecare ax)	6 buc. (câte 3 pe fiecare ax)
Viteza ax tocator:	maxim 360 rotații/min la cuțite	maxim 360 rotații/min la cuțite	maxim 360 rotații/min la cuțite
Viteza ax motor	maxim 3600 rot./min	maxim 3600 rot./min	maxim 3600 rot./min
Tip combustibil	benzină, standart 95	benzină, standart 95	benzină, standart 95
Consum	max. 500 g/oră	max. 500 g/oră	max. 800 g/oră

### DIMENSIUNI

DIMENSIUNI	AM-60BD	AM-80BD	AM-120BD
Lungime	1070 mm	1485 mm	1520 mm
Lățime	635 mm	745 mm	780 mm
Înălțime	935 mm	1230 mm	1200 mm
Greutate	115 kg	145 kg	280 kg
Dimensiuni coș	90×105 mm	130×165 mm	160 x 280 mm

## 4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### 4.1. PUNEREA IN FUNCTIUNE

- Asezati echipamentul pe o suprafata plata, uscata, dupa care blocati rotile pentru a evita deplasarea acestuia. Asigurati-va ca echipamentul nu poate fi miscat.
- Asigurati-va ca supapa de combustibil este in pozitia **ON**.
- Mutati parghia socului in pozitia **CHOKE** (este necesar doar daca motorul este rece).
- Mutati maneta de control a acceleratiei in pozitia **FAST (REPEDE)**.
- **Pornire la sfoara:** Setati comutatorul de pornire in pozitia **ON**. Trageti usor de manerul demarorului, pana simtiti o rezistenta. Lasati sfoara sa se retraga putin, apoi trageti rapid pentru a porni motorul. Trageti de 1-2 ori pentru a porni motorul.
- **Pornire electrica:** Rotiti si mentineti cheia in pozitia de pornire pana cand porneste motorul, dupa care lasati cheia sa revina in pozitia de functionare.
- Mutati parghia socului (in cazul motorului rece) inapoi incet in pozitia **RUN** atunci cand motorul functioneaza corespunzator.
- Daca tocatorul nu a fost utilizat (motor rece), lasati motorul sa se incalzeasca lasandu-l la functionare la jumatate din acceleratie timp de 3-4 minute, dupa care avansati maneta de acceleratie in pozitia maxima.

### ESTE MOTORUL DVS. PREGĂTIT DE PORNIRE?

- !** Întreținerea necorespunzătoare a acestui motor sau necorectarea unei probleme, înainte de a utiliza motorul, poate duce la o funcționare defectuoasă, în urma căreia puteți fi grav rănit sau omorât. Înainte de fiecare utilizare, efectuați întotdeauna o inspecție și corectati orice problemă.
- \*Inainte de a începe verificările preoperaționale, asigurați-vă că motorul este orizontal și că întrerupătorul său este în poziția OFF (oprit).

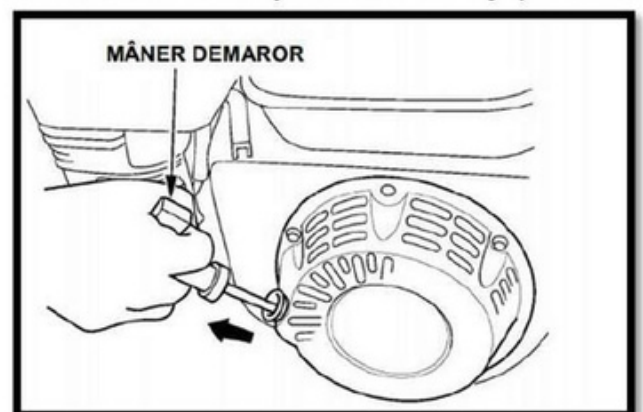
### Pornirea

#### Verificați starea generală a motorului

1. Căutați în jurul și dedesubtul motorului semne care indică scurgeri de ulei sau benzină.
2. Îndepărtați orice murdărie excesivă sau resturi, mai ales din jurul tobei de eșapament și a demarorului cu recul.
3. Căutați semne de deteriorare.
4. Verificați ca toate apărătorile și capacele să fie la locul lor și ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie strânse.

#### Verificați motorul

1. Verificați nivelul combustibilului. Pornirea cu un rezervor plin va ajuta la



eliminarea sau reducerea întreruperilor în funcționare pentru realimentare.

**Se va folosi benzina fara plumb: cu cifra octanica de cel puțin 95**

2. Verificați nivelul uleiului din motor. Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea acestuia.

**Se va folosi ulei de tip: 5W30**

3. Verificați elementul filtrului de aer. Un element murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului.
4. Verificați echipamentul antrenat de acest motor.

## Functionarea

Dupa ce ati pornit motorul si v-ati asigurat ca toate elementele necesare unei porniri corecte sunt conforme, puteti introduce crengile. Se recomanda punerea unui sac sau recipient la piesa de evacuare in care sa cada crengile tocate.

**⚠ Pericol. ZONA CU PERICOL DE ACCIDENTARE**

Respectati distanta de 12 metri fata de utilajul aflat in functiune, pot sari in orice moment crengi care va pot rani. Nu lasati pe nimeni sa intre in zona de lucru. Asigurati-va ca purtati echipament care sa va protejeze corespunzator.

Dupa primele ore de functionare verificati piesele ce au fost asamblate daca sunt la locul lor.

# TEHNO MS





## Oprirea

1. Mutati maneta de acceleratie in pozitia **IDLE (mers in gol)**.
2. **Pornire la sfoara:** Setati comutatorul de pornire in pozitia **OFF**.

## Indeprtarea unui blocaj

Daca tocatorul se blocheaza in timpul lucrului, motorul trebuie oprit imediat. Curatati lemnul blocat in mecanismul de taiere, dupa care porniti din nou motorul.

### 4.3. INTRETINERE

**ATENȚIE!!!** Operatiunea de intretinere trebuie efectuate numai de personalul specializat.

Curățați întotdeauna praful și murdăria de pe mașină.

Păstrați întotdeauna mașina curată, în special rezervorul de combustibil, împrejurimile sale și filtrul de aer.

După oprirea motorului, evacuarea / toba de eșapament va fi încă fierbinte. Nu puneți niciodată mașina în locuri în care există materiale inflamabile, cum ar fi iarba uscată, gaze combustibile sau lichide.

Punerea in functiune a motorului fara suficient ulei poate avea consecinte grave ducand la avariarea motorului, prin urmare garantia nu va mai fi suportata de producator

Inainte de a efectua orice procedura de intretinere sau verificare, opriti motorul si asteptati 5 minute pentru a permite racirea tuturor pieselor. Deconectati fisa bujiei, tineti-o departe de bujie.

Daca o piesa necesita schimbata, se recomanda contactarea producatorului si folosirea de piese care corespund cerintelor impuse de producator.

Service-ul motorului se face doar de personal autorizat

Procedura	Inainte de fiecare	La fiecare	La fiecare	La fiecare
	utilizare	3 ore	25 de ore	100 de ore
Verificati nivelul uleiului de motor	•			
Verificati starea generala a echipamentului	•			
Verificati daca sunt ascutite cutitele	•			
Verificati curelele	•			
Verificati presiunea din cauciucuri			•	
Curatati exteriorul motorului si sistemul de racire			•	
Schimbati uleiul de motor	Primul schimb dupa primele 5 ore de functionare		•	
Inlocuiti filtrul de aer			•	
Inlocuiti bujia				•

#### 4.5. PROBLEME TEHNICE SI SOLUTII

PROBLEMA	CAUZA	REMEDIU
Motorul nu porneste	<ul style="list-style-type: none"> <li>-nu are combustibil</li> <li>-bujie deconectata</li> <li>-nu ati urmat pasii corecti pentru pornire</li> <li>-bujie murdara</li> <li>-fara scanteie, problema de aprindere</li> <li>-fara compresie</li> <li>-combustibil necorespunzator</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-adaugati combustibil</li> <li>-conectati bujia</li> <li>-vedeti sectiunea "pornire"</li> <li>-inlocuiti, curatati, contactati distribuitorul</li> <li>-consultati distribuitorul</li> <li>-consultati distribuitorul</li> <li>-consultati distribuitorul</li> </ul>
Esapamentul motorului este negru	-filtru de aer murdar	-inlocuiti filtru de aer
Motorul functioneaza dar nu rezulta materialul tocat	<ul style="list-style-type: none"> <li>-curatati resturile</li> <li>-piesa de evacuare este infundata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-curatati resturile</li> <li>-seati acceleratia pe FAST</li> </ul>
Vibratii excesive la taierea crengilor	<ul style="list-style-type: none"> <li>-cutitele toculatorului tocite</li> <li>-crengile sunt prea dure sau uscate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ascutiti sau inlocuiti cutitele</li> <li>-introduceti lemn de esenta moale si umiditate mai mare</li> </ul>
Zgomote neobisnute in timpul functionarii	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ati supraincarcat utilajul</li> <li>-cutitele sunt rupte, indoite sau slabite</li> <li>-cutite blocate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-lasati utilajul sa toace materialul in exces</li> <li>-verificati cutitele, strangeti sau inlocuiti, contactati distribuitorul</li> <li>-verificati daca ati introdus corpuri straine, reparati daca e necesar</li> </ul>



#### 4.6.AMBALAREA

Masina este ambalata intr-o cutie din lemn pentru evitarea pagubelor din timpul transportului. Acest ambalaj este o materie prima si este astfel refolosit sau poate fi readus in circuitul de revalorificare a materiilor prime.

Masina si piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi: metal sau material plastic.

Expediati componentele defecte la centrele de colectare ale deseurilor speciale. Uleiurile se vor evacua numai la centrele corespunzatoare pentru deseuri speciale. Partile electrice se vor evacua ca si deseuri electrice la punctele speciale de colectare. Interesati-va in acest sens in magazinele de specialitate sau la administratia comuna!

!!! Masina si materialele de ambalare nu sunt jucarii! Nu permiteti copiilor sa se joace cu pungile de plastic, foliile si piesele mici. Exista pericol de asfixiere!


#### 4.7. ECHIPAMENTUL INDIVIDUAL DE PROTECTIE:

Purtati imbracaminte de lucru care sa ofere protectie, precum pantaloni lungi, incaltaminte de siguranta, manusi de protectie rezistente, casca de protectie, masca de protectie pentru fata si ochelari de protectie pentru ochi.

Va recomandam sa folositi de fiecare data salopeta atunci cand folositi masina.

#### Protejarea mediului inconjurator

Indepartarea aparatului la sfarsitul perioadei de viata. Casarea echipamentelor electrice si electronice uzate:

 (Aplicabile in Uniunea Europeana si in alte tari europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor). Acest simbol de pe manualul de utilizare, eticheta sau ambalaj indica faptul ca acest produs nu trebuie eliminat impreuna cu alte deseuri menajere la finalul duratei lui de utilizare.

Deoarece eliminarea necontrolata a deseurilor poate dauna mediului inconjurator sau sanatatii umane, va rugam sa separati aceste produse de alte tipuri de deseuri si sa le reciclati in mod responsabil. Este responsabilitatea dvs. sa il predati la un punct de colectare disponibil pentru reciclarea echipamentelor electrice si electronice. Aceasta colectare si reciclare separata va ajuta la conservarea resurselor naturale si la prevenirea potentialelor consecinte negative pentru sanatatea oamenilor si a mediului, pe care le poate produce posibila prezenta a sustantelor periculoase din echipamentele electrice si electronice, cauzate de aruncarea lor necontrolata. Promovati astfel reutilizarea durabila a resurselor materiale